



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

S

## CONSEJO

**160.º período de sesiones**

**Roma, 3-7 de diciembre de 2018**

**Día Internacional del Té**

### Resumen

Tras la 23.<sup>a</sup> reunión del Grupo intergubernamental sobre el té, celebrada en Hangzhou del 17 al 20 de mayo de 2018, el Gobierno de la República Popular China propuso el establecimiento de un Día Internacional del Té, que se celebraría el 21 de mayo de cada año.

En su 72.º período de sesiones, celebrado en septiembre de 2018, el Comité de Problemas de Productos Básicos (CCP) respaldó la propuesta y solicitó a la Secretaría que trabajase con la Mesa del CCP a fin de someter la propuesta a la consideración del Consejo en su 160.º período de sesiones, con vistas a presentarla a la Asamblea General de las Naciones Unidas en su próximo período de sesiones, en 2019.

El té, que en la actualidad se cultiva en más de 35 países, ofrece una fuente vital de empleo e ingresos, a menudo en algunas de las regiones más pobres del mundo. Se calcula que hay más de 13 millones de personas, incluidos cultivadores de té y sus familias, cuyos medios de subsistencia dependen del sector del té. Asimismo, el té contribuye a la seguridad alimentaria al ayudar a los países exportadores a generar divisas y financiar el costo de sus importaciones de alimentos.

La bebida a base de té representa un legado ancestral, que se remonta a 5 000 años atrás, y encierra una rica cultura, historia y una valiosa contribución al desarrollo socioeconómico contemporáneo.

El objetivo de celebrar un Día Internacional del Té cada año consiste en aumentar la concienciación acerca de los muchos beneficios del té para los productores y los consumidores por igual y fomentar el desarrollo del sector del té y su contribución a la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

*Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).*



CL 160

### **Medidas que se proponen al Consejo**

Se invita al Consejo a:

- 1) hacer suya la propuesta de que se celebre un **Día Internacional del Té** el 21 de mayo de cada año y proporcionar la orientación al respecto que considere oportuna;
- 2) hacer una recomendación a la Conferencia, en su 41.º período de sesiones (junio de 2019), sobre el proyecto de resolución que se adjunta en el Apéndice A.

*Las consultas sobre el contenido esencial de este documento deben dirigirse a:*

Boubaker Ben-Belhassen  
Secretario del Comité de Problemas de Productos Básicos (CCP)  
Correo electrónico: boubaker.benbelhassen@fao.org

## I. Antecedentes

1. Tras la 23.<sup>a</sup> reunión del Grupo intergubernamental sobre el té, celebrada en Hangzhou del 17 al 20 de mayo de 2018, el Gobierno de la República Popular China propuso el establecimiento de un Día Internacional del Té, que se celebraría el 21 de mayo de cada año.
2. La propuesta fue considerada en su 72.<sup>o</sup> período de sesiones por el Comité de Problemas de Productos Básicos (CCP), el cual la respaldó y solicitó a la Secretaría que trabajase con la Mesa del CCP a fin de someter la propuesta a la consideración del Consejo en su 160.<sup>o</sup> período de sesiones, con vistas a presentarla a la Asamblea General de las Naciones Unidas en su próximo período de sesiones, en 2019.
3. El presente documento se ha preparado en respuesta a la recomendación del CCP.

## II. Resumen

4. El sector del té contribuye a reducir la pobreza extrema (ODS 1) y a poner fin al hambre (ODS 2), al crear puestos de trabajo, generar ingresos y mejorar los medios de subsistencia de las comunidades que se dedican a las actividades de producción. La producción y el comercio de té también pueden contribuir al empoderamiento de las mujeres (ODS 5), que desempeñan un importante papel en la recolección, la elaboración y la comercialización del té.
5. El cultivo de té resulta de gran importancia para millones de pequeños agricultores, proporcionando trabajo e ingresos durante todo el año, al tiempo que requiere inversiones relativamente modestas y permite realizar el trabajo de manera ocasional. El té crece bien en lugares a gran altitud y en suelos ligeramente ácidos y, por lo tanto, puede producirse en zonas no aptas para otros cultivos.
6. Según la información disponible, el té es la bebida elaborada que más se consume en el mundo. Es una de las bebidas más antiguas y se encuentra disponible en seis variedades principales, diferenciadas por la técnica de oxidación y fermentación aplicada.
7. En los últimos decenios, la industria mundial del té ha experimentado un rápido crecimiento, y el número de consumidores a escala mundial ha aumentado. La producción mundial de té alcanzó los 5,7 millones de toneladas en 2016, desde los 3 millones de toneladas en 2000, y los cinco mayores países productores representaron más del 80 % de la producción total<sup>1</sup>. El consumo mundial de té se situó en 5,5 millones de toneladas en 2016 y registró un crecimiento anual del 4,1 % entre 2000 y 2016.
8. Aunque tres cuartas partes de la producción de té se consumen a nivel nacional, el té es un producto ampliamente comercializado. En 2016 el volumen de exportaciones de té ascendió a 1,8 millones de toneladas, con un valor total de 5 500 millones de USD.
9. A pesar de la notable expansión del consumo de té en los principales países productores, los bajos niveles de consumo per cápita sugieren que todavía hay un potencial de crecimiento considerable en estos países. Asimismo, la industria enfrenta actualmente una disminución en los niveles de consumo per cápita en los mercados europeos tradicionales. Además, se ve expuesta a los efectos negativos de la disminución de las poblaciones rurales y la rápida urbanización en muchos países productores.
10. Los pequeños productores de té desempeñan un papel cada vez más importante en la industria del té, al complementar o incluso reemplazar la producción de las grandes explotaciones de té en numerosos países. Sin embargo, la producción en pequeña escala enfrenta sus propios desafíos, como la falta de acceso al crédito, a herramientas de gestión del riesgo y a tecnologías innovadoras. Estas

---

<sup>1</sup> China (43 %), India (22 %), Kenya (8 %), Sri Lanka (5 %) y Turquía (5 %) fueron los cinco principales productores en 2016.

limitaciones no solo afectan a la productividad de los pequeños agricultores, sino que también hacen que les resulte difícil obtener una mayor proporción de las ganancias generadas a lo largo de la cadena de valor del té.

### III. Objetivos del Día Internacional del Té

11. El objetivo de un Día Internacional del Té, que se propone celebrar el 21 de mayo de cada año, es contribuir a la promoción y fomentar el desarrollo del sector del té y dirigir los esfuerzos mundiales con miras a celebrar el té no solo como producto básico, sino también como patrimonio y como base de los medios de subsistencia de los pequeños productores. El Día también ofrecerá una excelente oportunidad para que los gobiernos y otras partes interesadas a escala nacional, regional y mundial aumenten la concienciación acerca de la importancia del té y difundan conocimientos y experiencias.
12. Asimismo, garantizaría la continuidad de la arraigada cultura del té y la promoción de todos los aspectos de la sostenibilidad. El Día vincularía a los productores y consumidores de té de todo el mundo y apoyaría el diálogo en curso sobre “el té, las personas y los recursos naturales” en pos de un sector del té más sostenible.
13. Al tiempo que se mejoran la rastreabilidad y la transparencia, como solicitan los consumidores, el Día Internacional del Té intensificaría el interés en los aspectos éticos de la producción de té y pondría de relieve las posibles deficiencias sociales y ambientales en su producción y elaboración. La promoción genérica del té a través de este Día se basaría en las nuevas oportunidades y la rica historia de cómo se produce y consume el té, reflejada en el lema “*aprovechar los beneficios para todos desde el campo hasta la taza*”.
14. El Día concienciaría sobre la importancia del té para los valores económicos, sociales, culturales y ambientales y sobre las contribuciones del té a comunidades muy vulnerables a la pobreza extrema, la inseguridad alimentaria y la malnutrición.
15. Por último, la celebración de un Día Internacional del Té todos los años debería promover iniciativas mundiales y medidas colectivas tendientes a aumentar la productividad, sostenibilidad y resiliencia del sector del té en beneficio de los productores y los consumidores por igual.

## Apéndice A

**Proyecto de resolución de la Conferencia****Día Internacional del Té****La Conferencia,**

**Observando** que el té constituye el principal medio de subsistencia de millones de familias pobres de un gran número de países menos adelantados;

**Observando** que la producción y elaboración de té contribuye a la lucha contra el hambre (ODS 2), la reducción de la pobreza extrema (ODS 1), el empoderamiento de las mujeres (ODS 5) y el uso sostenible de los ecosistemas terrestres (ODS 15);

**Reconociendo** que el té es la principal fuente de renta y de ingresos de exportación para algunos de los países más pobres y, al ser un sector con un elevado coeficiente de mano de obra, genera puestos de trabajo, en particular en zonas remotas y desfavorecidas desde el punto de vista económico;

**Afirmando** que el té puede desempeñar un papel significativo en el desarrollo rural, la reducción de la pobreza y la seguridad alimentaria en los países en desarrollo, al ser uno de los cultivos comerciales más importantes;

**Recordando** la urgente necesidad de concienciar a la opinión pública acerca de la importancia del té para el desarrollo rural y los medios de subsistencia sostenibles y para mejorar la cadena de valor del té a fin de contribuir al cumplimiento de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible;

**Subrayando nuevamente** la petición del Grupo intergubernamental sobre el té de que se realicen mayores esfuerzos para ampliar la demanda, en particular en los países productores donde el consumo per cápita es relativamente bajo, y **apoyando** los esfuerzos por abordar la disminución del consumo per cápita en los países importadores tradicionales;

**Confirmando** en que tal celebración promovería y fomentaría medidas colectivas dirigidas a llevar a cabo actividades en favor de la producción sostenible y el consumo de té y aumentaría la concienciación acerca de su importancia en la lucha contra el hambre, la malnutrición y la pobreza;

**Recalcando** que los costos de las actividades relacionadas con la celebración del Día Internacional del Té se sufragarían con contribuciones voluntarias, incluidas contribuciones del sector privado;

**Pide** al Director General que trasmita esta Resolución al Secretario General de las Naciones Unidas a fin de que la Asamblea General de las Naciones Unidas, en su próximo período de sesiones, examine la posibilidad de declarar el 21 de mayo de cada año Día Internacional del Té.